



**On Sunday, April 16, 2017 we commemorate:  
Great and Holy Pascha  
Agape, Chionia, and Irene, the Holy Martyrs  
Leonidas and Charissa, Nike, Galene, Kallida,  
Nounenchia, Vasilissa, and Theodora the Martyrs**



Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον  
πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι.

Christ is risen from the dead, by death trampling  
down upon death, and to those in the tombs.

### **Ὑπακοή**

Προλαβοῦσαι τὸν ὄρθρον αἱ περὶ Μαριάμ,  
καὶ εὐροῦσαι τὸν λίθον ἀποκυλισθέντα τοῦ  
μνήματος, ἤκουον ἐκ τοῦ Ἀγγέλου· Τὸν ἐν  
φωτὶ αἰδίῳ ὑπάρχοντα, μετὰ νεκρῶν τί  
ζητεῖτε ὡς ἀνθρώπων; βλέπετε τὰ ἐντάφια  
σπάργανα· δράμετε, καὶ τῷ κόσμῳ  
κηρύξατε, ὡς ἠγέρθη ὁ Κύριος, θανατώσας  
τὸν θάνατον· ὅτι ὑπάρχει Θεοῦ Υἱός, τοῦ  
σῶζοντος τὸ γένος τῶν ἀνθρώπων.

### **Hypakoe**

When the women with Mary had come  
before dawn, and they found that the stone  
had been rolled away from the sepulcher,  
they heard from the Angel, "Why do you  
seek among the dead, as a mortal man, the  
One who exists in everlasting light? See  
the grave clothes in the sepulcher. Run and  
proclaim to the world that the Lord has  
risen and put death to death; for He is the  
Son of God who saves the human race."

### **Troparion of St. George**

Ὡς τῶν αιχμαλῶτων ελευθερωτῆς, καὶ τῶν  
πτωχῶν υπερασπιστῆς, ασθενοῦντων ἰατρός,  
βασιλέων υπέρμαχος, τροπαιοφόρε  
μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ  
Θεῷ θῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

### **Troparion of St. George**

Liberator of captives, defender of the  
Poor, physician of the sick, and champion  
Of kings, O trophy-bearer, Great Martyr George,  
intercede with Christ God that our souls be saved.

### **Κοντάκιον τοῦ Πάσχα**

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ  
ἄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ ἀνέστης ὡς  
νικητῆς, Χριστὲ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις  
φθεγξάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς  
Ἀποστόλοις εἰρήνην δωροῦμενος, ὁ τοῖς  
πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

### **Kontakion of Pascha**

Though You went down into the tomb, O  
Immortal One, yet You brought down the  
dominion of Hades; and You rose as the  
victor, O Christ our God; and You called out  
"Rejoice" to the Myrrh-bearing women, and  
gave peace to Your Apostles, O Lord who to  
the fallen grant resurrection.



## Acts of the Apostles 1:1-8

IN THE FIRST BOOK, O Theophilus, I have dealt with all that Jesus began to do and teach, until the day when he was taken up, after he had given commandment through the Holy Spirit to the apostles whom he had chosen. To them he presented himself alive after his passion by many proofs, appearing to them during forty days, and speaking of the kingdom of God. And while staying with them he charged them not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which, he said, "you heard from me, for John baptized with water, but before many days you shall be baptized with the Holy Spirit."

So when they had come together, they asked him, "Lord, will you at this time restore the kingdom of Israel?" He said to them, "it is not for you to know times or seasons which the Father has fixed by his own authority. But you shall receive power when the Holy Spirit has come upon you; and you shall be my witnesses in Jerusalem and in all Judea and Samaria and to the end of the earth."

## The Gospel according to John 1:1-17



In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. He was in the beginning with God; all things were made through him, and without him was not anything made that was made. In him was life, and the life was the light of men. The light shines in the darkness, and the darkness has not overcome it.

There was a man sent from God, whose name was John. He came for testimony, to bear witness to the light, that all might believe through him. He was not the light, but came to bear witness to the light.

The true light that enlightens every man was coming into the world. He was in the world, and the world was made through him, yet the world knew him not. He came to his own home, and his own people received him not. But to all who received him, who believed in his name, he gave power to become children of God; who were born, not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God.

And the Word became flesh and dwelt among us, full of grace and truth; we have beheld his glory, glory as of the only Son from the Father. (John bore witness to him, and cried, "This was he of whom I said, 'He who comes after me ranks before me, for he was before me.'") And from his fullness have we all received, grace upon grace. For the law was given through Moses; grace and truth came through Jesus Christ.

## **Children's Sunday's**

The first Sunday of every month, Fr. Sean will be presenting a Children's Sermon for all of our parish children. Please pass the news on and bring your kids, grandchildren, godchildren, nieces, and nephews and have them sit up in the first few pews, as Father will be speaking directly to them. The Liturgy on those days will be mostly in English to accommodate our young people so that they may understand the Liturgy better. This is a good way to get our kids involved and have them feel as though they are a major part of our community of faith. Please get them here on time! If they show up after the Gospel reading they will miss the lesson of the day!

## **Bible Study**

Bible Study/Orthodoxy Class will be the first and third Mondays of each month.

Class will be held in the upstairs classroom in the Hellenic Center.

Father Sean will offer each Study at 11:00 AM and 6:00 PM, in order to give people a choice of which time is convenient for them. The same material will be presented at both sessions.

## **PARISH INFORMATION**

**St. George Greek Orthodox Church**  
107 Clinton Street  
Schenectady, NY 12305  
Tel: (518) 393-0742  
Fax: (518) 393-4093

**Parish E-mail: [office@saintgeorgegoc.com](mailto:office@saintgeorgegoc.com)**  
**Parish Website: [www.saintgeorgegoc.com](http://www.saintgeorgegoc.com)**

**Orthros: 9:00 AM      Divine Liturgy: 10:00 AM**  
**Rev. Fr. Demetrios Sean Govostes, Proistamenos**

**Office Hours: Monday-Thursday 9 AM – 2 PM**  
**Parish Office closed on Friday**

## **Church User Assignment**

**Sunday, April 16, 2017 Team D** Gladys Paravalos, Steve Giakoumis, Steve Markopoulos,  
Antonia Kananis, Morgan Gazetos

**Sunday, April 23, 2017 Team A** Charles Koines, Norina McGowen, Phil McGowen, Bill Manikas,  
Pete Kalil

## April Events

Sunday, April 16, 2017	11:00 AM <b>Agape Vespers - Great and Holy Pascha</b>
Monday, April 17, 2017	Bright Monday - <b>Office is closed</b> <b>NO BIBLE STUDY</b>
Thursday, April 20, 2017	6:30 PM Philoptochos Meeting
Saturday, April 22, 2017	5:00 PM <b>Vespers</b>
Sunday, April 23, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM <b>Divine Liturgy - Feast of Great Martyr George</b>
Tuesday, April 25, 2017	10:00 AM Soup Kitchen Prep 12:00 PM Soup Kitchen Serve (Sponsored by Eliana Georgelos in Memory of Greg Georgelos and Loula D'Jimas) 6:30 PM Festival Planning Committee Meeting
Wednesday, April 26, 2017	6:00 PM Orientation Program for St. George Hellenic Dance Program
Sunday, April 30, 2017	9:00 AM Orthros 10:00 AM Divine Liturgy